

사진  
최근 6개월 이내에  
촬영한 가로 3.5cm,  
세로 4.5cm의 것  
Photograph of  
3.5cm×4.5cm taken  
within 6 months

**승무자격증**  
**CERTIFICATE OF ENDORSEMENT**

이 승무자격증의 유효기간을(The validity of this endorsement is hereby extended  
until) 까지 연장함

(관인: Official Seal)

갱신일(Date of Revalidation)

(DIRECTOR GENERAL OF REGIONAL  
OFFICE OF OCEANS AND FISHERIES)

이 승무자격증의 유효기간을(The validity of this endorsement is hereby extended  
until) 까지 연장함

(관인: Official Seal)

갱신일(Date of Revalidation)

(DIRECTOR GENERAL OF REGIONAL  
OFFICE OF OCEANS AND FISHERIES)

[illegible]

이 승무자격증의 소지자는 승무기준에 명시된 다음의 직무로 승무할 수 있습니다(The lawful holder of this endorsement may serve in the following capacity or capacities specified in the applicable safe manning requirements of the Administration)

직무(CAPACITY)	적용제한<LIMITATIONS APPLYING(IF ANY)>

생년월일(Date of birth of the holder of the endorsement) 월(Month)  
일(Day) 년(Year)

승무자격증 소지사의 서명(Signature of the holder of the endorsement)

승무자격증 번호(Endorsement No.)                      발급일(Issued on)

(관인: Official Seal)

(DIRECTOR GENERAL OF REGIONAL  
OFFICE OF OCEANS AND FISHERIES)

협약 1/제2조제11항의 규정에 의하여 승선 중에는 이 승무자격증 원본을 선내에 비치하여야 합니다(The original of this endorsement must be kept available in accordance with regulation 1/2 paragraph 11 of the Convention while serving on a ship)

지방해양수산청장 (서명 또는 인)  
(DIRECTOR GENERAL OF REGIONAL OFFICE OF OCEANS AND FISHERIES)

주의사항(Remarks)

1. 해기사는 법규를 준수하고 선박항행의 안전과 해양환경의 보전에 노력하여야 합니다  
(Certificated officers must observe rules and make effort to ensure the safe operation of ships and the preservation of marine environment).
2. 이 승무자격증의 유효기간은 5년이며, 그 유효기간(2쪽의 유효기간 참조) 이 만료되기 전에 「선박직원법」 제7조제2항의 규정에 따른 요건을 갖추고 승무자격증의 갱신신청을 하여야 합니다. 갱신신청은 유효기간 만료 12개월 전부터 할 수 있습니다  
(This endorsement is valid for a period of 5years and it is required to apply revalidation of endorsement with being met the requirements of the paragraph 2 of Article 7 of Ship Officer's Act prior to its expiry. The application for revalidation is allowed within 12 months prior to the date of expiry of this endorsement).
3. 이 승무자격증은 다른 사람에게 양도하거나 대여할 수 없습니다(This endorsement must not be given or lent to other person).
4. 승무자격증의 취소 또는 업무의 정지처분의 통지를 받은 경우에는 그 통지를 받은 날부터 30일 이내에 이 승무자격증을 지방해양수산청장에게 제출하여야 합니다(In case that a notice of suspension or cancellation of the endorsement was given he or she shall submit his/her endorsement to the Director General of Regional Office of Oceans and Fisheries within 30 days from that date of receiving the notice).